



Objašnjenja

Privremeni regulatorni okvir

- Ugovorna stabilnost, posebice članak 17. FIFA-inog Pravilnika o statusu i transferima igrača
- Sportske kazne
- Dozvole za međunarodne transfere
- Treneri
- Predmeti koji su u postupku pred Nogometnim sudom

Dokument na engleskom jeziku dostupan je [ovdje](#) .

Prijevod s engleskog izvornika:
Odjel za međunarodne poslove HNS-a
siječanj 2025.

Sadržaj

A.	Uvod	2
B.	Savjetovanje s dionicima	3
C.	Svrha i priroda	4
D.	Regulatorni koncepti na koje ne utječe presuda o slučaju Diarra	4
E.	Privremeni regulatorni okvir	5
1.	Pregled.....	5
2.	Pojam “opravdanog razloga”	6
3.	Izračun naknade za raskid ugovora.....	7
4.	Teret dokazivanja u vezi solidarne odgovornosti	8
5.	Teret dokazivanja u vezi poticanja na raskid ugovora	9
6.	Teret dokazivanja: obveza surađivanja.....	10
7.	Dozvole za međunarodne transfere	11
F.	Predmeti koji su u postupku pred Nogometnim sudom	12
G.	Disciplinske mjere	12
H.	Sljedeći koraci	13
I.	Završne napomene	14

A. Uvod

1. Sud Europske unije donio je 4. listopada 2024. [presudu](#) u predmetu C-650/22 u vezi nogometaša Lassana Diarra ("Presuda o slučaju Diarra").
2. Presuda o slučaju Diarra sadrži ključna razmatranja u vezi posebnih elemenata regulatornog okvira koji se tiču ugovorne stabilnosti i postupka u vezi izdavanja dozvola za međunarodne transfere. Relevantna pravila sadržana su u FIFA-inom Pravilniku o statusu i transferima igrača (u daljnjem tekstu: Pravilnik). Presuda o slučaju Diarra prvenstveno se odnosi na članak 17. i Dodatak 3 Pravilnika (u vezi dozvola za međunarodne transfere) te također neposredno utječe na Dodatak 2 Pravilnika (u vezi trenera).
3. Odmah nakon donošenja presude o slučaju Diarra, FIFA je pokrenula [globalni dijalog](#) u vezi mogućih izmjena Pravilnika. FIFA je u međuvremenu primila [znatne povratne informacije](#) od nogometnih dionika širom svijeta.
4. FIFA će nastaviti ovaj inkluzivni postupak kako bi, zajedno sa svojim dionicima, razvila novi, dugoročni, čvrsti i globalno ujednačeni regulatorni okvir za profesionalni nogomet putem otvorenog, objektivnog, transparentnog i nediskriminirajućeg postupka.
5. Međutim, rasprave s ključnim dionicima također su pokazale da postoji hitna potreba za stabilnošću i regulatornom jasnoćom na privremenoj osnovi, dok se nastavljaju ove široke rasprave. Posebice, u siječnju 2025. mnogim će FIFA-inim savezima članovima početi njihova registracijska razdoblja (tzv. prijelazni rokovi). To podrazumijeva određeni stupanj hitnosti za dionike, kako bi imali jasnu sliku o primjenjivom regulatornom okviru u nadolazećim registracijskim razdobljima i u vezi ugovorne stabilnosti i u vezi provođenja međunarodnih transfera igrača.
6. Iz tog se razloga FIFA uključila u zasebne razgovore sa svojim ključnim dionicima¹, s ciljem donošenja privremenog regulatornog okvira.
7. Taj privremeni regulatorni okvir usvojen je odlukom Ureda FIFA-inog Vijeća od 22. prosinca 2024. To je izravan rezultat bliskog savjetovanja između FIFA-e i njenih ključnih dionika. Privremeni regulatorni okvir primjenjivat će se do završetka širih rasprava o dugoročnom sadržaju Pravilnika. On će se također odmah primjenjivati na predmete koji su trenutno u postupku donošenja odluka o meritumu od strane Nogometnog suda.

¹ U ovom kontekstu FIFA se obratila Svjetskom udruženju igrača (FIFPRO), Udruženju europskih klubova (ECA), Udruženju svjetskih liga (WLA), i Udruženju europskih nogometnih saveza (UEFA).

8. Ova objašnjenja sadrže sve relevantne detalje o privremenom regulatornom okviru. FIFA je zahvalna svim svojim dionicima na njihovom konstruktivnom i suradničkom pristupu tijekom ove faze savjetovanja.

B. Savjetovanje s dionicima

9. Između 28. studenoga i 22. prosinca 2024. FIFA je obavila nekoliko krugova savjetovanja s ranije spomenutim dionicima.
10. Netom nakon presude o slučaju Diarra i usporedno s pokretanjem globalnog dijaloga, FIFA je odmah i u dobroj vjeri poduzela napore kako bi zatražila stajališta tih dionika o mogućoj potrebi za privremenim regulatornim okvirom te o mogućem sadržaju takvog rješenja.
11. U postupku donošenja konačne verzije privremenog regulatornog okvira FIFA je odgovarajuće uzela u obzir sva mišljenja i stavove dionika koji su aktivno sudjelovali u opsežnim raspravama o privremenom rješenju ove vrste. FIFA je nastojala da ovaj privremeni regulatorni okvir odražava izražena stajališta i razne legitimne interese svakog odnosnog dionika.
12. Kao što je sasvim prirodno za ovakav postupak savjetovanja, bilo je teško postići konsenzus o svakom pojedinom detalju ovog privremenog regulatornog okvira, posebice uzimajući u obzir njegovu privremenu prirodu i potrebu za žurnim postupkom izrade. Međutim, FIFA je uvjerenjena kako se usvojenim regulatornim pristupom postigla vrlo razumna ravnoteža između svih izraženih stajališta.
13. Većina dionika složila se kako je uvođenje privremenog regulatornog okvira neophodan korak. Međutim, oni su izrazili različita stajališta o tome što bi on točno trebao obuhvaćati. FIFA također smatra kako ima odgovornost, kao svjetski priznato vladajuće nogometno tijelo, da u postojećim okolnostima i u što većoj mogućoj mjeri pruži regulatornu stabilnost i jasnoću. FIFA ostaje uvjerenjena kako je otvoreni, inkluzivni dijalog sa svim njenim dionicima najbolji put naprijed u razvijanju čvrstog, objektivnog, transparentnog, nediskriminirajućeg i proporcionalnog regulatornog okvira za nogomet na globalnoj razini.
14. Prema tome, privremenim regulatornim okvirom postiže se uravnotežen kompromis između različitih stajališta koja su izrazili dionici koji su aktivno sudjelovali u raspravama o sadržaju privremenog regulatornog okvira.
15. Ured FIFA-inog Vijeća usvojio je privremeni regulatorni okvir 22. prosinca 2024. On stupa na snagu 1. siječnja 2025.

C. Svrha i priroda

16. FIFA je svjesna da su se nakon donošenja presude o slučaju Diarra pojavila mnoga pitanja o zakonitosti, valjanosti i/ili primjenjivosti posebnih elemenata Pravilnika.
17. S obzirom na te okolnosti, svrha privremenog regulatornog okvira je osigurati da svi nogometni dionici imaju koristi od stabilnosti i regulatorne sigurnosti, posebice tijekom nadolazećih registracijskih razdoblja i općenito sve dok traje šire savjetovanje o mogućim dugoročnim promjenama Pravilnika. Ovim privremenim regulatornim okvirom FIFA može osigurati da se globalno ujednačen skup pravila nastavi primjenjivati, kao i da se na sve klubove širom svijeta primjenjuju dosljedni regulatorni standardi u vezi sastava momčadi, stabilnosti ugovora i međunarodnih transfera igrača.
18. Važno je naglasiti da ovo privremeno regulatorno rješenje ne uvjetuje niti jedan element aktualnih rasprava vezanih uz buduće dugoročne promjene Pravilnika. Neki elementi ovog privremenog regulatornog okvira mogu biti uključeni u tekst buduće verzije Pravilnika, dok neki neće biti. Činjenica da su neki elementi uključeni u ovaj privremeni regulatorni okvir ne znači da će oni biti, ili neće biti, dio konačnog dugoročnog rješenja koje će biti sadržano u novoj verziji Pravilnika.

D. Regulatorni koncepti na koje ne utječe presuda o slučaju Diarra

19. Prije svega je potrebno napomenuti kako presuda o slučaju Diarra ne dovodi u pitanje Pravilnik u cijelosti, niti dovodi pod ikakvu sumnju određene osnovne regulatorne koncepte vezane uz ugovornu stabilnost. Stoga su ti koncepti u potpunosti zadržani. Prije navođenja promjena u privremenom regulatornom okviru, prikladno je spomenuti regulatorne koncepte vezane uz ugovornu stabilnost koji se prema ovom privremenom regulatornom okviru nastavljaju primjenjivati bez izmjena.
20. Ti koncepti su sljedeći:
 - FIFA-in legitimitet za izdavanje globalno ujednačenih, obveznih pravila u vezi ugovorne stabilnosti: Presuda o slučaju Diarra potvrđuje potrebu za ujednačenim regulatornim standardima za sve klubove širom svijeta, uključujući one koji se tiču ugovorne stabilnosti. Presuda o slučaju Diarra također potvrđuje da FIFA, kao svjetski priznato vladajuće nogometno tijelo, ima legitimitet za izdavanje takvih globalno ujednačenih pravila.
 - Načelo ugovorne stabilnosti: Ugovori između igrača ili trenera s jedne strane i klubova ili saveza članova s druge strane, moraju se poštovati. Oni prestaju samo po isteku dogovorenog trajanja ili sporazumno.² Oni mogu biti jednostrano raskinuti samo u slučaju postojanja opravdanog razloga.³

² Čl. 13. Pravilnika

³ Čl. 14.st. 1. Pravilnika

- Načelo zaštićenog razdoblja: Ugovori su i dalje podložni zaštićenom razdoblju u okviru kojeg raskid ugovora može dovesti do sportskih kazni protiv strane koja je raskinula ugovor.⁴
- Sportske kazne protiv kluba zbog raskida ugovora tijekom zaštićenog razdoblja: Klubu koji raskine ugovor tijekom zaštićenog razdoblja mogu biti izrečene sportske kazne, kako je utvrđeno Pravilnikom.⁵
- Sportske kazne protiv igrača zbog raskida ugovora tijekom zaštićenog razdoblja: Igraču koji raskine ugovor tijekom zaštićenog razdoblja mogu biti izrečene sportske kazne, kako je utvrđeno Pravilnikom.⁶
- Mogućnost ugovaranja naknade za raskid ugovora: Strane su slobodne ugovoriti naknadu koja se plaća u slučaju raskida ugovora,⁷ podložno zahtjevima i preispitivanju od strane Nogometnog suda na osnovu postojeće sudske prakse.
- Postojanje i, potreba za, dozvole za međunarodni transfere: Dozvola za međunarodni transfer još uvijek je potrebna kako bi se igrači međunarodno transferirali.⁸

21. Nadalje, potrebno je napomenuti da se sva preostala regulatorna načela i zahtjevi, koji su sadržani u Pravilniku, nastavljaju primjenjivati bez izmjena, osim ako je izričito navedeno u ovim objašnjenjima ili u privremenom regulatornom okviru.

E. Privremeni regulatorni okvir

1. Pregled

22. Ukratko, privremeni regulatorni okvir utječe na sljedeća pravila i načela:

- izračun naknade koja se plaća u slučaju raskida ugovora od strane igrača ili trenera;⁹

⁴ Pravilnik, Definicije, br. 7.

⁵ Čl. 17. st. 4. Pravilnika

⁶ Čl. 17 st. 3. Pravilnika

⁷ Čl. 17. st. 1. Pravilnika

⁸ Čl. 11. Dodatka 3 Pravilnika

⁹ Vidi st. 29. i sljedeće

- teret dokazivanja u vezi solidarne odgovornosti za plaćanje naknade za raskid ugovora;¹⁰
 - teret dokazivanja u vezi poticanja na raskid ugovora (i povezana sportska kazna protiv novog kluba igrača);¹¹ i
 - postupak u vezi izdavanja dozvole za međunarodni transfer.¹²
23. Nadalje, privremeni regulatorni okvir sadrži detaljniju definiciju pojma “opravdani razlog”¹³ te određena objašnjenja u vezi tereta dokazivanja i zahtjeva za dokazima,¹⁴ uvođenjem izmjena i dopuna u odgovarajući članak Postupovnih pravila Nogometnog suda (“Postupovna pravila”).¹⁵
24. Naposljetku, ovaj dokument sadrži pojašnjenja u vezi određenih disciplinskih mjera i navodi kad će ovaj privremeni regulatorni okvir stupiti na snagu te kako će se isti primjenjivati na predmete koji su trenutno u postupku pred Nogometnim sudom.

2. Pojam “opravdanog razloga”

25. Kao što je navedeno, valjani ugovori mogu biti prijevremeno i jednostrano raskinuti ako postoji “opravdani razlog”.¹⁶
26. U cilju pružanja više jasnoće i predvidljivosti, privremenim regulatornim okvirom uvedena je opća definicija “opravdanog razloga” u članak 14. stavak 1. Pravilnika:

*“Kad postoji opravdani razlog svaka strana može raskinuti ugovor bez posljedica bilo koje vrste (ili plaćanje naknade ili izricanje sportskih kazni). **Općenito, opravdani razlog postoji u bilo kojim okolnostima u kojima se od ugovorne strane više ne može opravdano i u dobroj vjeri očekivati da nastavi ugovorni odnos.**”*

27. Ova izmjena i dopuna ne predstavlja nikakvu promjenu u praksi. Naprotiv, ona kodificira utvrđenu sudsku praksu Nogometnog suda i njegovih prethodnika. Dodavanjem ovog teksta dionicima koji možda nisu upoznati s ovom praksom pružit će se više jasnoće i predvidljivosti te će ojačati specifičan pristup Nogometnog suda u pogledu činjenica prilikom utvrđivanja postoji li u određenom slučaju opravdani razlog.
28. Prema ovom pristupu, Nogometni sud nastavit će analizirati postojanje opravdanog razloga u svakom pojedinom slučaju, uzimajući u obzir sve činjenične specifičnosti svakog slučaja.

¹⁰ Vidi st. 38. i sljedeće

¹¹ Vidi st. 42. i sljedeće

¹² Vidi st. 55. i sljedeće

¹³ Vidi st. 25. i sljedeće

¹⁴ Vidi st. 48. i sljedeće

¹⁵ Čl. 13. Postupovnih pravila

¹⁶ Čl. 14. st. 1. Pravilnika

Primjeri opravdanog razloga te postojeće sudske prakse Nogometnog suda mogu se pronaći u dokumentu ["FIFA-ina Komentari o Pravilniku o statusu i transferima igrača"](#), posebice u dijelu koji se odnosi na članke 14. i 17. Pravilnika.

3. Izračun naknade za raskid ugovora

29. Člankom 17. stavkom 1. Pravilnika utvrđuje se kako se izračunava naknada koja se plaća u slučaju raskida ugovora. Presuda o slučaju Diarra sadrži ključna razmatranja u vezi nekih kriterija za izračun. Prema tome, bez priznavanja nezakonitosti bilo kojeg od tih aspekata, FIFA želi pružiti što je više jasnoće i stabilnosti moguće. Određeni aspekti su stoga uklonjeni iz privremenog regulatornog okvira kako bi se pojasnio pristup izračunu naknade.

30. Izmijenjeni tekst članka 17. stavka 1. Pravilnika glasi kako slijedi:

“U svim slučajevima, ugovorna strana koja je pretrpjela štetu zbog raskida ugovora druge ugovorne strane ima pravo na naknadu. U skladu s odredbama članka 20. i Dodatka 4 koje se odnose na naknadu za treniranje, i ako drugačije nije predviđeno ugovorom, naknada za raskid izračunava se uzimajući u obzir pretrpljenu štetu, u skladu s načelom „pozitivnog interesa“, činjenice i okolnosti svakog pojedinog slučaja te zakon odnosne zemlje.“

31. Prema ovom izmijenjenom tekstu određena ključna načela ostaju nepromijenjena:

- načelo da strana koja je pretrpjela štetu zbog raskida ima pravo tražiti novčanu naknadu kako bi se vratila u poziciju u kojoj bi se nalazila da do raskida ugovora nije došlo, u skladu s načelom “pozitivnog interesa”;
- načelo da je polazišna točka za izračun štete kvantificiranje pretrpljene štete;
- načelo da strana koja zahtijeva naknadu ima teret kvantificiranja, potkrepljivanja zahtjeva i dokazivanja pretrpljene štete;
- činjenica da se činjenice i okolnosti svakog pojedinog slučaja uvijek moraju uzeti u obzir prilikom izračuna iznosa naknade koja će se dodijeliti; i
- načelo da strane mogu unaprijed ugovoriti iznos koji se plaća u slučaju raskida ugovora.

32. Privremeni regulatorni okvir više se ne temelji na specifičnim kriterijima za izračun koje je Sud Europske unije smatrao problematičnima u presudi o slučaju Diarra. Umjesto toga naknada se izračunava na objektivan i transparentan način, i na razini koja je potrebna kako bi se strana koja je pretrpjela štetu zbog raskida ugovora vratila u poziciju u kojoj bi se nalazila da do raskida ugovora nije došlo. Nogometni sud primjenjivat će ovo načelo „pozitivnog interesa“, u skladu s uspostavljenim mehanizmom prema ugovornom pravu, što će poslužiti kao osnova za izračun naknade za raskid ugovora.

33. Kad postoji spor, uvijek će biti na tužitelju da kvantificira, potkrijepi i dokaže štetu koju je navodno pretrpio zbog raskida ugovora. Pod uvjetom da strana može ispuniti svoju obvezu u pogledu tereta dokazivanja, njoj će, u načelu, biti u potpunosti nadoknađena šteta u skladu s ranije navedenim kriterijima za izračun (podložno obvezi ublažavanja štete, u skladu sa sudskom praksom Nogometnog suda). Potrebno je napomenuti da u slučaju kad naknada pripada igraču, dodatni mehanizam izračuna utvrđen u članku 17. stavku 1. podstavku 2. Pravilnika ostaje nepromijenjen.
34. Ako strana želi da FIFA tretira zakon odnosne zemlje kao jedan od čimbenika koji će se razmatrati u okviru sveukupnog izračuna prema načelu „pozitivnog interesa“, ta strana ima teret dokazivanja relevantnosti određenog nacionalnog zakona, njegovog točnog sadržaja i s kojim bi točno učinkom on trebao biti razmotren od strane Nogometnog suda.
35. U osnovi su jednake izmjene uvedene u pravila koja se primjenjuju na sporove koji uključuju trenere. Posebice, članak 6. stavak 2. d) Dodatka 2 Pravilnika izmijenjen je kako slijedi:

“Naknada se izračunava uzimajući u obzir pretrpljenu štetu, u skladu s načelom „pozitivnog interesa“, činjenice i okolnosti svakog pojedinog slučaja te zakon odnosne zemlje.”

36. Primjena ove odredbe pratit će ranije navedena načela u vezi članka 17. stavka 1. Pravilnika.
37. Naposljetku, vrijedi napomenuti da sadržaj ovog privremenog regulatornog okvira u vezi ovog specifičnog aspekta izračuna, kao i u pogledu svih drugih aspekata, ni u čemu ne dovodi u pitanje rezultat savjetovanja koje je u tijeku o dugoročnom regulatornom pristupu Pravilniku, sadržaj moguće nove verzije Pravilnika niti stajališta koje dionici mogu izraziti tijekom savjetovanja koje je u tijeku (i/ili bilo kojeg potencijalnog budućeg savjetovanja), o ovim temama.

4. Teret dokazivanja u vezi solidarne odgovornosti

38. Prema privremenom regulatornom okviru, u članku 17. stavku 2. Pravilnika navedeno je kako slijedi:

“Pravo na naknadu ne može se prenijeti na treću stranu. Igračev novi klub smatra se solidarno odgovornim za plaćanje naknade ako se može dokazati, uzimajući u obzir činjenice i okolnosti svakog pojedinog slučaja, da je novi klub potaknuo igrača na raskid svog ugovora.”

39. Razlog i svrha ovog pravila je osigurati da se sve odluke o solidarnoj odgovornosti mogu donijeti uz potpuno uvažavanje činjenica i okolnosti svakog pojedinog slučaja te da će se solidarna odgovornost primjenjivati samo ako se može dokazati da je igračev novi klub potaknuo igrača na raskid svog ugovora.
40. Prema tome, privremeni regulatorni okvir prebacuje teret dokazivanja u vezi solidarne odgovornosti igračevog novog kluba. Novi klub može biti solidarno odgovoran za plaćanje naknade samo ako relevantni klub može dokazati da je novi klub potaknuo igrača na raskid svog ugovora.
41. U ovom kontekstu potrebno je dati referencu na pojašnjenja u vezi obveze surađivanja stranaka u utvrđivanju činjenica i na mogućnost donošenja nepovoljnih zaključaka u odnosu na reakciju stranke u ovom kontekstu. Ovo će biti pojašnjeno u stavku 47. u nastavku.

5. Teret dokazivanja u vezi poticanja na raskid ugovora

42. Tekst privremene verzije članka 17. stavka 4. Pravilnika je sljedeći:

„Sportska kazna izriče se (i) svakom klubu za kojeg se utvrdi da je raskinuo ugovor tijekom zaštićenog razdoblja ili (ii) igračevom novom klubu ako se može dokazati, uzimajući u obzir činjenice i okolnosti svakog pojedinog slučaja, da je novi klub potaknuo igrača na raskid ugovora tijekom zaštićenog razdoblja. Klubu će biti zabranjeno registrirati sve nove igrače, bilo iz tuzemstva ili inozemstva, u trajanju od dva cjelokupna i uzastopna registracijska razdoblja. Klub će smjeti registrirati nove igrače, bilo iz tuzemstva ili inozemstva, tek od sljedećeg registracijskog razdoblja koje će uslijediti nakon što relevantna sportska kazna bude u potpunosti izdržana. Posebice, klub ne može koristiti iznimke utvrđene člankom 6. stavkom 3. ovog Pravilnika kako bi ranije registrirao igrače.“

43. Kao prvo, ostaje načelo prema kojem bilo koji klub za kojeg se utvrdi da raskida ugovor tijekom zaštićenog razdoblja može, kao i ranije, biti suočen sa sportskom kaznom.
44. Pored toga, razlog i svrha izmijenjenog teksta ovog pravila je osigurati da se odluke o mogućoj sportskoj kazni novom klubu zbog poticanja na raskid ugovora uvijek donose u potpunosti uzimajući u obzir činjenice i okolnosti svakog pojedinog slučaja. Prema tome, sportska kazna može biti izrečena novom klubu samo ako relevantni klub može dokazati da je igračev novi klub potaknuo igrača na raskid relevantnog ugovora.
45. Stoga privremeni regulatorni okvir prebacuje teret dokazivanja u vezi poticanja na raskid ugovora.
46. U svim takvim slučajevima priroda i opseg sportske kazne ostaje nepromijenjena.

47. Naposljetku, također je u ovom kontekstu važno spomenuti pojašnjenja u vezi obveze stranaka da surađuju kako bi se ustanovile činjenice i mogućnost koju ima Nogometni sud da donese nepovoljne zaključke u odnosu na reakciju stranke u ovom kontekstu. Sljedeći stavci objasnit će ova pojašnjenja koja će biti uvedena u Postupovna pravila.

6. Teret dokazivanja: obveza surađivanja

48. Opća načela u vezi tereta dokazivanja utvrđena su u članku 13. stavku 5. Postupovnih pravila:

„Svaka stranka koja iznosi neku činjenicu ima teret njenog dokazivanja.“

49. Ovo načelo ostaje nepromijenjeno. Svaka stranka koja tvrdi da određena činjenica ili okolnost postoji, mora to dokazati Nogometnom sudu.

50. Međutim, uz uvođenje privremenog regulatornog okvira, dodan je novi stavak 6. ovom članku:

„Stranke imaju obvezu surađivati kako bi se ustanovile činjenice i trebaju odgovarati u dobroj vjeri na svaki zahtjev za dostavom dokaza od strane Komore, FIFA-inog Glavnog tajništva ili stranke. Stranka koja podnosi zahtjev za dostavu dokaza treba dokazati da takav traženi dokaz vjerojatno postoji te je relevantan. Mogu se donijeti nepovoljni zaključci iz reakcije stranke na zahtjev za dostavom dokaza.“

51. S obzirom na pozadinu ovog novog pravila, uz prebacivanje tereta dokazivanja u članku 17. stavcima 2. i 4. Pravilnika, te uzimajući u obzir svojstvene poteškoće u pogledu dokaza s kojima stranke u postupcima vezanima uz međunarodni nogomet mogu biti suočene, čini se prikladnim pojasniti:

- (1) obvezu stranaka da surađuju u dostavi dokaza; i
- (2) pravo Nogometnog suda da donese nepovoljne zaključke, ovisno o reakciji stranke na zahtjev za dostavom dokaza.

52. Točnije, ovaj novi stavak pojašnjava da stranke imaju obvezu surađivanja kako bi se ustanovile činjenice u određenom predmetu. Kad ih se zatraži da dostave informacije ili dokumente relevantne za predmet, one moraju, u načelu, postupiti u skladu s takvim zahtjevom. To će osigurati da Nogometni sud u postupku donošenja odluke uzme u obzir, u najvećoj mogućoj mjeri, sve relevantne činjenične okolnosti pojedinog predmeta.

53. Prema ovom novom pravilu relevantna komora Nogometnog suda, FIFA-ino Glavno tajništvo ili stranka može podnijeti poseban zahtjev za dostavom dokaza. Na primjer, od stranke se može zatražiti da dostavi određeni dokument ili informaciju. Ako takav zahtjev za dostavom dokaza podnese stranka u postupku (tj. ne Nogometni sud ili FIFA-ino Glavno tajništvo), ta stranka mora dokazati da takav traženi dokaz vjerojatno postoji i da je relevantan. Na Nogometnom sudu je da utvrdi udovoljava li zahtjev za dostavom dokaza ovim zahtjevima.

54. Ovim novim pravilom također se pojašnjava da Nogometni sud ima pravo donijeti nepovoljne zaključke iz reakcije stranke na takav zahtjev za dostavom dokaza (na primjer, ako stranka odbije otkriti dokument ili informaciju koji se čini relevantnim i vjerojatno postoji, bez valjanog objašnjenja ili opravdanja).

7. Dozvole za međunarodne transfere

55. Izmijenjena verzija članka 11. Dodatka 3 Pravilnika prema privremenom regulatornom okviru utvrđuje izmijenjeni postupak u vezi izdavanja dozvole za međunarodni transfer. Ovaj novi postupak može se sažeti kako slijedi:

- Kad novi savez igrača podnese zahtjev za izdavanje dozvole za međunarodni transfer, dosadašnji savez, u roku od 72 sata, izdaje dozvolu za međunarodni transfer novom savezu.
- Više nije moguće da dosadašnji savez odbije izdati dozvolu za međunarodni transfer.
- Ako dosadašnji savez propusti odgovoriti na zahtjev za izdavanje dozvole za međunarodni transfer u roku od 72 sata, novi savez moći će registrirati igrača za novi klub te unijeti relevantne podatke o registraciji igrača u TMS.
- U iznimnim okolnostima igrač, dosadašnji savez ili novi savez mogu zatražiti FIFA-inu intervenciju na način da pošalju email na regulatory@fifa.org.

Radi izbjegavanja sumnje, takva se intervencija nikako ne može koristiti za blokiranje izdavanja dozvole za međunarodni transfer igrača isključivo zbog, primjerice, postojećeg ugovornog spora. Mogućnost traženja takve intervencije predviđena je samo za scenarije u kojima je, npr., zahtjev za izdavanje dozvole za međunarodni transfer podnesen bez znanja igrača, na način koji je neprimjeren prema igraču, ili ako postoji tehnička greška vezana uz zahtjev za izdavanje dozvole za međunarodni transfer.

- U svim slučajevima izdavanje dozvole za međunarodni transfer ne dovodi u pitanje bilo kakav ugovorni spor između igrača, njegovog dosadašnjeg kluba i/ili njegovog novog kluba. Drugim riječima, čak i ako dosadašnji savez odmah izda dozvolu za međunarodni transfer, to nikako ne utječe na pravo oštećenog kluba da podnese tužbu vezanu uz ugovor protiv odnosnog igrača i/ili njegovog novog kluba.

Ovime se potvrđuje da postojanje takvog ugovornog spora nikako ne može biti iskorišteno da bi se blokiralo izdavanje dozvole za međunarodni transfer igrača. Igrač može uvijek – neovisno o takvom sporu – prijeći u novi savez i nastaviti svoju karijeru u novom klubu, pod uvjetom da je dovoljna pažnja posvećena sportskom integritetu i da je transfer obavljen tijekom primjenjivog registracijskog razdoblja.

56. Ugovorni spor između igrača i dosadašnjeg kluba nikada nije predstavljao razlog zbog kojeg se dozvola za međunarodni transfer ne bi izdala te je FIFA dosljedno i bezrezervno osiguravala da se dozvole za međunarodne transfere izdaju za igrače koji žele nastaviti svoje karijere u drugim dijelovima svijeta. Pored toga, razlog i svrha ovog novog postupka je objasniti primjenjivi mehanizam putem privremenog regulatornog okvira. Prema ovom novom mehanizmu niti jedan savez se nikako ne može pozvati na postojanje isključivo ugovornog spora kao razlog za blokiranje izdavanja dozvole za međunarodni transfer. Sve ovo će dodatno olakšati kretanje igrača, u skladu sa zahtjevima koji su utvrđeni u presudi o slučaju Diarra.

F. Predmeti koji su u postupku pred Nogometnim sudom

57. Nekoliko je predmeta u postupku pred Nogometnim sudom, u vezi kojih su pravila na koje je utjecala presuda o slučaju Diarra potencijalno relevantna. Posebice, to uključuje predmete u vezi tužbi na osnovu članka 17. stavaka 1., 2. i/ili 4. Pravilnika.

58. Prema članku 29. Pravilnika (i izmjenama i dopunama prema privremenom regulatornom okviru), izmijenjene odredbe Pravilnika također će se izravno primjenjivati na te predmete u postupku.

59. Jasno je da će odnosne stranke, prije nego Nogometni sud donese bilo koju odluku, imati pravo biti saslušane u vezi mogućih posljedica i učinka privremenog regulatornog okvira na meritum predmeta.

G. Disciplinske mjere

60. 25. studenog 2024. predsjedatelj FIFA-ine Disciplinske komisije izdao je pismo koje sadrži pojašnjenja u vezi sportskih kazni koje su moguće izdane i/ili zatražene na osnovu odredbi sadržanih u Pravilniku, na koje je utjecala presuda o slučaju Diarra.

61. U tom dopisu predsjedatelj FIFA-ine Disciplinske komisije dao je sljedeća pojašnjenja:

“A. Sljedeće disciplinske mjere privremeno se obustavljaju s trenutnim učinkom:

1. Svaka disciplinska mjera protiv igrača vezana uz provedbu financijskih prava dodijeljenih na osnovu članka 17. Pravilnika.

2. Svaka disciplinska mjera protiv trenera vezana uz provedbu financijskih prava dodijeljenih na osnovu članka 6. Dodatka 2 Pravilnika.

3. Svaka disciplinska mjera protiv klubova na osnovu solidarne odgovornosti predviđene člankom 17. stavkom 2. Pravilnika.

4. Ranije navedeno uključuje predmete u kojima je nakon odluke Nogometnog suda donesena naknadna odluka FIFA-ine Disciplinske komisije na osnovu čl. 21 FIFA-inog Disciplinskog kodeksa (FDK), izdanje 2023. ili čl. 15 FDK-a, izdanje 2019.

5. Ranije navedeno ne dovodi u pitanje moguće kasnije ponovno uvođenje takvih mjera te ne predstavlja nikakvo priznanje nezakonitosti takvih disciplinskih mjera.

B. FIFA-ino Glavno tajništvo ovime je imenovano primijeniti navedene privremene obustave.”

62. Ovaj izvadak iz pisma pojašnjava da su relevantne sportske kazne samo privremeno obustavljene. To su kazne koje su moguće zatražene ili izrečene na osnovu odredbi na koje je utjecala presuda o slučaju Diarra, kako je ranije spomenuto.

63. Važno je da ovo pismo ne dovodi u pitanje niti postojanje zaštićenog razdoblja niti prijetnju sportskih kazni protiv kluba ili igrača za raskid ugovora tijekom zaštićenog razdoblja.¹⁷ Nadalje, ovo pismo ne utječe na postojeće zabrane registracija koje su izrečene klubovima zbog raskida ugovora tijekom zaštićenog razdoblja ili na suspenzije koje su izrečene igračima zbog raskida ugovora tijekom zaštićenog razdoblja.

H. Sljedeći koraci

64. Kao što je navedeno, privremeni regulatorni okvir stupa na snagu 1. siječnja 2025.

65. Neovisno o tome, FIFA nastavlja svoj opsežan i otvoreni postupak savjetovanja i globalnog dijaloga sa svim dionicima o dugoročnoj budućnosti Pravilnika. Posebice, FIFA nastavlja komunikaciju sa svim dionicima koji su izrazili interes za sudjelovanjem u ovom dijalogu i koji su dostavili svoja opažanja o učinku presude o slučaju Diarra na postojeći regulatorni okvir.

66. FIFA-in opći cilj je da nastavi raditi sa svojim dionicima kako bi razvila čvrst i ujednačen globalni regulatorni okvir na objektivan, transparentan, nediskriminirajući i proporcionalni način. To će jamčiti integritet natjecanja, natjecateljsku ravnotežu i ugovornu stabilnost, uzimajući u obzir legitimne stavove i interese svih zahvaćenih strana.

¹⁷ Vidi st. 20.

I. Završne napomene

67. Ljubazno molimo sve dionike da redovito provjeravaju ova objašnjenja jer ona s vremena na vrijeme mogu biti ažurirana.
68. Radi izbjegavanja sumnje, ovaj dokument izradilo je FIFA-ino Glavno tajništvo i on nije obvezan za niti jedno FIFA-ino tijelo koje donosi odluke. U slučaju bilo kakvih nepodudarnosti između ovih objašnjenja i primjenjivih FIFA-inih pravilnika, FIFA-ini pravilnici imaju prednost.
69. Sva pitanja ili primjedbe mogu se poslati emailom FIFA-inom Glavnom tajništvu na regulatory@fifa.org.

* * *